



ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дело № ГКПИ09-317

РЕШЕНИЕ

ИМЕНЕМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

г. Москва

21 апреля 2009 г.

Верховный Суд Российской Федерации в составе:

судьи Верховного Суда
Российской Федерации

В.А. Емышевой

при секретаре

Е.Ю. Гудковой

с участием прокурора

В.А. Кротова

рассмотрев в открытом судебном заседании гражданское дело по заявлению Камаловой А. [] А. [] о признании частично недействующим пункта 5 Положения о формах и порядке проведения государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 ноября 2008 г. № 362,

установил:

приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 ноября 2008 г. № 362 утверждено Положение о формах и порядке проведения государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования (далее - Положение). Приказ зарегистрирован в Министерстве юстиции Российской Федерации 13 января 2009 г. № 13065 и официально опубликован в «Российской газете», № 15, 30 января 2009 г.

Пунктом 5 Положения установлено, что государственная (итоговая) аттестация по всем общеобразовательным предметам, указанным в пункте 4 данного Положения (за исключением иностранных языков), проводится на русском языке.

Камалова А.А. обратилась в Верховный Суд Российской Федерации с заявлением о признании недействующим этого Положения по тем основаниям,

что оно противоречит статье 6 Закона Российской Федерации от 10 июля 1992 г. № 3266-1 «Об образовании», пунктам 1, 2, 4 статьи 9 Закона Российской Федерации от 25 октября 1991 г. № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации», согласно которым граждане Российской Федерации имеют право на получение основного общего образования на родном языке, а также на выбор языка обучения в пределах возможностей, предоставляемых системой образования.

Заявитель считает, что оспариваемое положение, обязывающее проводить итоговую аттестацию на русском языке, нарушает право ее дочери, обучающейся в гимназии с татарским языком обучения, на получение образования на родном языке и ставит ее в неравные условия по сравнению с детьми, обучающимися на русском языке.

В судебном заседании представители заявителя Аверьянов И.М. и Хамидуллина К.З. уточнили заявленные требования, просили признать недействующим пункт 5 Положения в части, не позволяющей проводить государственную (итоговую) аттестацию по всем общеобразовательным предметам, указанным в пункте 4 Положения, на других языках народов Российской Федерации (за исключением проведения государственной (итоговой) аттестации по русскому языку и иностранным языкам).

Представители Министерства образования и науки Российской Федерации Линская Ю.В., Тихоненко Л.В., Министерства юстиции Российской Федерации Покидова И.В. возражали против удовлетворения заявленных требований по тем основаниям, что пункт 5 Положения не противоречит статье 6 Закона Российской Федерации «Об образовании», пунктам 1, 2, 4 статьи 9 Закона Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» и не нарушает право граждан Российской Федерации на получение основного общего образования на родном языке. Проведение государственной (итоговой) аттестации на русском языке, который является государственным языком Российской Федерации, предоставляет равные права и возможности в продолжении образования, получении образования более высокого уровня, создает равные возможности для поступления в образовательные учреждения среднего и высшего профессионального образования для всех граждан Российской Федерации на всей ее территории.

Выслушав объяснения представителей заявителя и заинтересованных лиц, исследовав материалы дела, принимая во внимание заключение прокурора Генеральной прокуратуры Российской Федерации Кротова В.А., полагавшего отказать в удовлетворении заявления, суд находит, что заявление Камаловой А.А. не подлежит удовлетворению по следующим основаниям.

Пунктом 2 статьи 28 Закона Российской Федерации от 10 июля 1992 г. № 3266-1 «Об образовании» (далее – Закон) к полномочиям федеральных органов государственной власти в сфере образования отнесено принятие федеральных законов и иных нормативных правовых актов Российской Федерации в области образования.

Порядок проведения государственной (итоговой) аттестации в любых формах, в том числе порядок подачи и рассмотрения апелляций, форма и порядок выдачи свидетельства о результатах единого государственного экзамена определяются федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования (пункт 4.6 статьи 15 Закона).

Пунктом 1 Положения о Министерстве образования и науки Российской Федерации, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 15 июня 2004 г. № 280, установлено, что Министерство образования и науки Российской Федерации является федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования.

Полномочия Министерства образования и науки Российской Федерации по утверждению порядка проведения государственной (итоговой) аттестации в любых формах, в том числе в форме единого государственного экзамена, также закреплены в пункте 5.2.9 названного Положения о Министерстве образования и науки Российской Федерации.

Таким образом, оспариваемое Положение утверждено Министерством образования и науки Российской Федерации в пределах предоставленных ему полномочий.

Государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык. Российская Федерация гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития. Каждый имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества (часть 2 статьи 26, части 1 и 3 статьи 68 Конституции Российской Федерации).

В силу пункта 2 статьи 9 Закона Российской Федерации от 25 октября 1991 г. № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» граждане Российской Федерации имеют право на получение основного общего образования на родном языке, а также на выбор языка обучения в пределах возможностей, предоставляемых системой образования. Право граждан на получение образования на родном языке обеспечивается, как указано в пункте 2 статьи 6 Закона Российской Федерации «Об образовании», созданием необходимого числа соответствующих образовательных учреждений, классов, групп, а также условий для их функционирования.

Общее образование согласно пункту 1 статьи 19 Закона Российской Федерации «Об образовании» включает в себя три ступени, соответствующие уровням образовательных программ: начальное общее, основное общее, среднее (полное) общее образование.

Из приведенных норм следует, что государство гарантирует получение на родном языке основного общего образования, т.е. одной из трех ступеней

общего образования (до 9 класса), что не исключает получение образования более высокого уровня на родном языке при наличии такой возможности, предоставленной системой образования.

Право выбора образовательного учреждения с тем или иным языком воспитания и обучения детей в силу пункта 3 статьи 9 Закона «О языках народов Российской Федерации» принадлежит родителям или лицам, их заменяющим в соответствии с законодательством Российской Федерации.

В соответствии со статьей 15 Закона «Об образовании» освоение образовательных программ среднего (полного) общего образования в образовательных учреждениях, имеющих государственную аккредитацию, завершается обязательной государственной (итоговой) аттестацией обучающихся, которая проводится в форме единого государственного экзамена (пункт 4); единый государственный экзамен представляет собой форму объективной оценки качества подготовки лиц, освоивших образовательные программы среднего (полного) общего образования, с использованием заданий стандартизированной формы (контрольных измерительных материалов), выполнение которых позволяет установить уровень освоения ими федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования (пункт 4.1); результаты единого государственного экзамена признаются образовательными учреждениями среднего и высшего профессионального образования как результаты вступительных испытаний по соответствующим общеобразовательным предметам (пункт 4.2); лицам, сдавшим единый государственный экзамен, выдается свидетельство о результатах единого государственного экзамена (пункт 4.3).

Оспариваемое заявителем Положение определяет порядок проведения государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования (пункт 1), т.е. третьей, завершающей ступени общего образования и распространяется только на имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения, реализующие основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования (пункт 2).

Пункт 5 Положения, устанавливающий проведение государственной (итоговой) аттестации по всем общеобразовательным предметам на русском языке, касается только государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования, проводимой по окончании 11 (12) класса и не нарушает право граждан на получение основного общего образования (до 9 класса) на родном языке, т.к. не регулирует порядок проведения обязательной итоговой аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы основного общего образования.

Не может быть признан обоснованным довод представителей заявителя о том, что проведение (итоговой) аттестации на русском языке учащихся, обучающихся на родном языке, ставит их в неравные условия по сравнению с

детьми, обучающимися на русском языке, и тем самым нарушает право на получение образования на родном языке.

В соответствии с пунктом 12 Порядка проведения единого государственного экзамена, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 24 февраля 2009 г. № 57, разработку и экспертизу контрольных измерительных материалов организует и проводит Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки, которая обязана в своей деятельности, в т.ч. по ведению делопроизводства, использовать государственный язык Российской Федерации (подпункт 1 пункта 1 статьи 3 Федерального закона от 1 июня 2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»).

Следовательно, единый государственный экзамен проводится по заданиям, составленным на русском языке.

Русский язык как государственный язык Российской Федерации изучается в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях профессионального образования. В имеющих государственную аккредитацию образовательных учреждениях, за исключением дошкольных образовательных учреждений, изучение русского языка как государственного языка Российской Федерации регулируется государственными образовательными стандартами (пункт 2 статьи 10 Закона «О языках народов Российской Федерации»).

Согласно федеральному компоненту государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, утвержденного приказом Министерства образования Российской Федерации от 5 марта 2004 г. № 1089, основные компоненты обязательного минимума содержания основных образовательных программ по русскому языку для образовательных учреждений с русским языком обучения и с родным (нерусским) языком обучения едины.

Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования направлен на обеспечение обучающимся равных возможностей для их последующего профессионального образования и профессиональной деятельности, в том числе с учетом реальных потребностей рынка труда.

Законом Республики Татарстан от 19 октября 1993 г. № 1982-Х11 «Об образовании» предусмотрено, что татарский и русский языки в общеобразовательных учреждениях изучаются в равных объемах (пункт 2 статьи 6).

Постановлением Конституционного Суда Российской Федерации от 16 ноября 2004 г. № 16-П установлено, что регулирование статуса татарского языка как государственного языка Республики Татарстан, его изучение (преподавание) в рамках основного общего образования как общеобязательной дисциплины должны осуществляться без ущерба для функционирования и изучения русского языка как государственного языка Российской Федерации в соответствии с общенациональными государственными стандартами с учетом

того, что в отличие от русского языка татарский язык не является официальным языком на территориях других субъектов Российской Федерации. В противном случае создавалась бы возможность нарушения гарантированных Конституцией Российской Федерации принципов равенства прав и свобод человека и гражданина и несения гражданами Российской Федерации равных обязанностей на всей ее территории, в том числе применительно к реализации права на образование и языковых прав и свобод (статья 6, часть 2; статья 19, часть 2; статья 43 и 68 Конституции Российской Федерации).

Одновременно Конституционный Суд Российской Федерации указал, что изучение татарского языка, должно осуществляться в соответствии с установленными законодательством Российской Федерации федеральными государственными образовательными стандартами и не препятствовать прохождению итоговой аттестации, выдаче документа о получении основного общего образования и получению образования более высокого уровня.

Проведение государственной (итоговой) аттестации на русском языке, как государственном языке Российской Федерации, предоставляет равные права и возможности в продолжении образования, получении образования более высокого уровня, создает равные возможности для поступления в образовательные учреждения среднего и высшего профессионального образования для всех граждан Российской Федерации на всей ее территории и не ограничивает права и свободы человека и гражданина в сфере образования.

Несостоятельным является довод представителя заявителя о нарушении оспариваемым положением права на написание заявления в государственный орган или государственное учреждение на родном языке, поскольку оспариваемая норма не регулирует порядок подачи заявлений или обращений в государственные органы, а устанавливает порядок проведения государственной (итоговой) аттестации в форме ЕГЭ, заполнения бланков регистрации и бланков ответов участников единого государственного экзамена.

Таким образом, проведение государственной (итоговой) аттестации, в том числе и в форме ЕГЭ, по всем общеобразовательным предметам, указанным в пункте 4 оспариваемого Положения (за исключением иностранных языков), на русском языке, не противоречит законодательству Российской Федерации.

В соответствии с частью 1 статьи 253 Гражданского процессуального кодекса РФ суд, признав, что оспариваемый нормативный правовой акт не противоречит федеральному закону или другому нормативному правовому акту, имеющим большую юридическую силу, принимает решение об отказе в удовлетворении соответствующего заявления.

Руководствуясь статьями 194 - 199, 253 Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации, Верховный Суд Российской Федерации,

решил:

заявление Камаловой А [] А [] о признании частично недействующим пункта 5 Положения о формах и порядке проведения государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших основные общеобразовательные программы среднего (полного) общего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 ноября 2008 г. № 362, - оставить без удовлетворения.

Решение может быть обжаловано в Кассационную коллегию Верховного Суда Российской Федерации в течение 10 дней со дня его принятия в окончательной форме.

Судья Верховного Суда
Российской Федерации



В.А. Емышева